



Mode d'emploi Konftel 55

FRANÇAIS

OmniSound® HD – Un son optimal

Dotée d'une fonction audio en duplex intégral, la technologie audio brevetée OmniSound® garantit lors des téléconférences un son impressionnant et d'une limpidité cristalline dans les deux sens grâce à un microphone hypersensible avec captation à 360° et des haut-parleurs distribuant un son puissant à tous les participants.

OmniSound® HD offre une transmission audio HD pour les appels VoIP. Au-delà de fonctions comme la suppression d'écho, il comprend aussi une suppression des bruits de fond parasites et un égaliseur permettant un réglage personnalisé des caractéristiques du son. Déplacez-vous librement dans la pièce, parlez, discutez et argumentez... en conservant un son de qualité, sans coupures, atténuations ni échos. Rien n'a jamais été aussi proche du son naturel.



Konftel AB déclare par la présente que ce téléphone de conférence respecte les règlements et dispositions en vigueur de la Directive 1999/5/EC.

Rendez-vous sur www.konftel.com/doc pour le texte intégral de la déclaration.



Attention!

Ne pas exposer le Konftel 55 à l'eau ou à l'humidité.



Attention!

Ne pas ouvrir le boîtier du Konftel 55.



Attention!

Utiliser uniquement l'adaptateur fourni pour brancher l'appareil sur le secteur.

SOMMAIRE

Introduction	2
Maintenance	2
Description	3
Généralités.....	4
Interconnexion.....	5
Batterie	6
Utilisation avec un téléphone classique	7
Connexion à un téléphone classique	7
Établir un appel.....	8
Utilisation du Konftel avec un GSM	9
Câble de connexion pour GSM	9
Établir un appel.....	10
Utilisation avec un ordinateur	11
Connexion à un ordinateur.....	11
Utilisation du Konftel avec un ordinateur.....	12
Interconnexion	13
Réglage du volume.....	13
Utilisation d'un casque audio	15
Possibilité d'enregistrement	16
Enregistrement.....	16
Écouter un enregistrement.....	17
Paramètres	18
Choix de la langue	18
Réglage des effets sonores	19
Modification des paramètres de connexion	20
Modification des paramètres du système.....	23
Mise à jour du logiciel	24
Mise à jour à partir d'un PC	24
Mise à jour à partir d'une carte SD	25
Caractéristiques techniques	26

INTRODUCTION

Le Konftel 55 est un téléphone de conférence qui se connecte à un téléphone classique, un GSM ou un ordinateur pour obtenir une qualité audio HD OmniSound® puissante et cristalline pour les réunions virtuelles.

- Technologie audio HD OmniSound® avec duplex intégral, suppression d'écho et réduction statique sur toute la bande passante (20–24000Hz). (La technologie du réseau de télécommunications limite la bande passante lorsque l'appel passe par le réseau télécom.)
- Écran LCD haute résolution avec touches affleurantes, l'interface changeant en fonction des connexions établies.
- Connexion au GSM via un câble mobile accessoire).
- Connexion au téléphone classique via un adaptateur téléphonique (accessoire), un boîtier qui facilite le transfert du son entre le poste fixe et le téléphone de conférence
- Connexion USB à un ordinateur ou un autre équipement USB prenant en charge la connexion mains libres.
- Détection automatique play-back USB/appels VoIP, ce qui signifie que la fonction audio HD OmniSound® ne traitera le son qu'en cas de nécessité. En cas de diffusion de musique, le son ne sera pas modifié.
- Interconnexion audio entre un ordinateur et un téléphone connecté.
- La fonction d'enregistrement d'appels permet de réécouter des réunions ou d'utiliser le Konftel 55 comme dictaphone.
- Alimentation sur batterie. La batterie se recharge sur le réseau électrique (adaptateur fourni) et par USB.
- La connexion casque audio permet de passer rapidement du casque au haut-parleur.
- Extensible.
- Deux ans de garantie.

MAINTENANCE

Nettoyer à l'aide d'un chiffon doux et sec. Ne pas utiliser de liquide.

DESCRIPTION

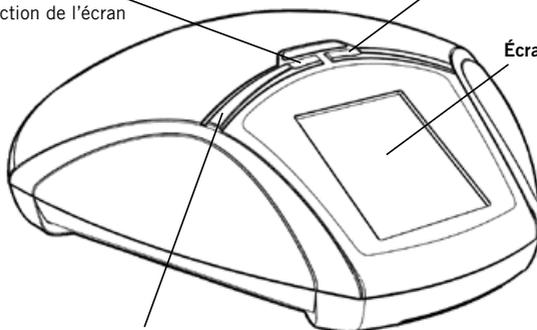
Marche/Arrêt/Mode économie d'énergie

Pression longue Marche/arrêt

Pression brève Extinction de l'écran

Silence (micro désactivé / haut-parleur désactivé)

Écran tactile



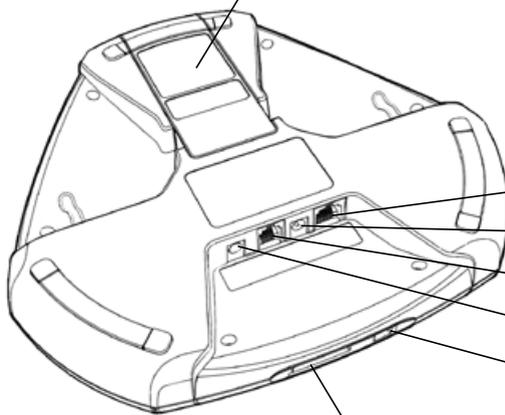
Témoins lumineux

Bleu continu Canal son activé / appel en cours

Rouge continu Silence, micro désactivé

Clignotant rouge En attente, micro et haut-parleur désactivés

Compartiment batteries



Connexions:

Adaptateur téléphone classique

Alimentation

Téléphone portable

Casque audio (3,5 mm)

Ordinateur (mini USB)

Port pour carte-mémoire SD

GÉNÉRALITÉS

Le Konftel 55 détecte automatiquement les connexions établies. Malgré ses nombreuses options de connectivité, l'unité reste conviviale et simple parce qu'elle affiche uniquement les touches utiles dans une situation donnée.

La première fois que le Konftel 55 est commencé, il affiche seulement un bouton de menu. En cas de connexion à un ordinateur via USB, une touche s'affiche pour permettre d'activer ou de couper le son. De même, une touche « bureau » s'affiche lorsque vous connectez un téléphone classique, une touche « casque » pour un casque audio et une touche « enregistrement » pour une carte-mémoire SD.

Une touche allumée indique que la fonction est active. Une pression sur la touche la fait basculer en marche ou arrêt.



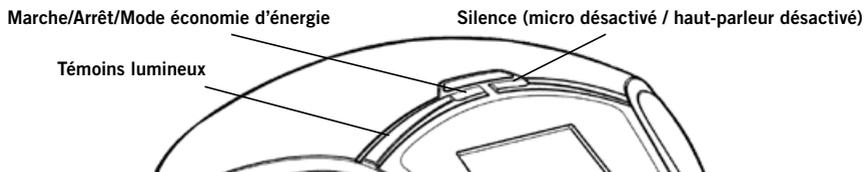
Témoins lumineux

Lorsque la touche GSM ou téléphone classique est activée, les témoins bleus s'allument également, indiquant qu'un canal audio est ouvert. Ceci n'indique pas nécessairement qu'un appel est en cours puisque l'appel est commandé par l'appareil connecté (GSM ou téléphone classique).

Pour basculer le son entre le Konftel 55 et le téléphone en cours d'appel, il suffit d'appuyer sur le bouton (📞 ou 📠) du Konftel 55.

En cas de connexion à l'ordinateur, les LED s'allument au lancement d'un logiciel de communication qui utilise le micro .

DESCRIPTION



Touche silence

⇒ Pour couper le microphone en cours d'appel, appuyer sur la touche  (la touche « en dur » sur la droite).

Les LED montrent un signal rouge continu et deux touches sont affichées.

⇒ Appuyer sur la touche   pour désactiver le haut-parleur également.

Les LED clignotent.

① Remarque : les touches disparaissent de l'écran après 5 secondes lorsqu'on appuie sur l'écran en dehors des touches.

⇒ Appuyer sur  une fois de plus (la touche physique sur la droite ou la touche sur l'écran) pour activer le micro (et le haut-parleur).

Les diodes cessent de clignoter et restent allumées.

Mode économie d'énergie

Le Konftel 55 possède plusieurs niveaux d'économie d'énergie. Après cinq minutes, l'éclairage d'arrière-plan s'estompe et après 15 minutes, l'image à l'écran est remplacée par une horloge. Ces délais sont plus courts en cas de fonctionnement sur batterie. L'écran peut également être éteint manuellement.

⇒ Appuyer sur la touche  (la touche réelle « en dur » sur la gauche) pour éteindre l'écran.

⇒ Appuyer sur l'écran ou sur la touche  pour rétablir la luminosité initiale si le mode d'économie d'énergie a désactivé l'écran.

Éteindre

⇒ Appuyer sur la touche  (la touche réelle « en dur » sur la gauche) pendant trois secondes.

⇒ Pour confirmer l'extinction du Konftel 55, appuyer sur .

INTERCONNEXION

Il est possible d'établir une interconnexion audio entre un téléphone connecté et l'ordinateur. Il est donc possible d'établir un appel avec un GSM ou téléphone classique, et le combiner, par exemple, avec un appel Skype® sur l'ordinateur.

Les interconnexions audio avec d'autres équipements qu'un téléphone et l'ordinateur ne sont pas possibles.

Pour plus d'informations sur l'interconnexion audio, voir page 13.

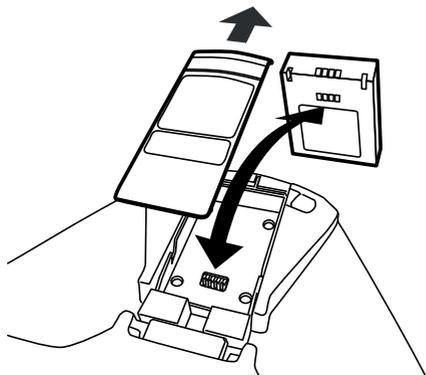
BATTERIE

La batterie se charge dans l'appareil Konftel 55 au moyen de l'adaptateur secteur fourni ou via un port USB. Une batterie vide se recharge complètement en \pm 4 heures avec l'adaptateur et 5 heures via le port USB.

- ① Pour que la batterie se recharge, le Konftel 55 doit être connecté à un port USB conçu à cet effet (par ex. sur un ordinateur). Lorsque le Konftel 55 est éteint, le temps de recharge de la batterie par le port USB est beaucoup plus long.

Insertion de la batterie

- ⇒ Faire glisser le couvercle du compartiment batterie vers l'avant.
- ⇒ Introduire la batterie dans le Konftel 55, les contacts dirigés vers les broches situées dans le fond du compartiment.



- ⇒ Remettre le couvercle du compartiment en place.

UTILISATION AVEC UN TÉLÉPHONE CLASSIQUE

Le Konftel 55 transforme votre téléphone classique en téléphone de conférence avec OmniSound® HD. Contrairement au haut-parleur intégré de nombreux téléphones classiques, la technologie Konftel offre un son de haute qualité, un duplex intégral (audio bidirectionnel), une suppression d'écho performante et une réduction statique.

① OmniSound® HD fonctionne sur toute la bande passante (100–24000 Hz), que les technologies actuelles réseaux télécoms ne permettent pas d'exploiter totalement, au détriment de la qualité audio.

Le Konftel 55 est connecté à l'aide d'un adaptateur téléphonique (en option) installé entre le téléphone et le combiné. L'adaptateur permet de transférer des appels entre le Konftel 55 et le combiné en appuyant simplement sur une touche.

Le Konftel 55 se connecte à tous les téléphones numériques (réseaux d'entreprise) et, dans de nombreux cas, aux téléphones analogiques (prises traditionnelles dans les maisons).

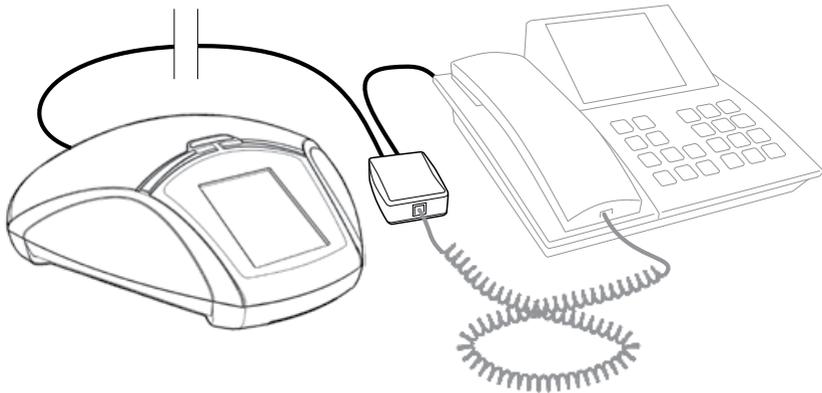
① Remarque: certains appareils classiques se connectent également par la prise casque audio. Voir « Utilisation du Konftel avec un GSM » page 8.

CONNEXION À UN TÉLÉPHONE CLASSIQUE

⇒ Débrancher le câble du combiné téléphonique et le rebrancher sur l'adaptateur téléphonique.

⇒ Brancher l'adaptateur téléphonique au téléphone et au Konftel 55 comme illustré ci-dessous.

La touche  s'affiche sur le Konftel 55.



⇒ Vérifier la qualité du son chez le destinataire (voir page 20).

① Le volume sonore produit par les téléphones varie d'une marque à l'autre. Il faut donc parfois régler le niveau du micro du Konftel 55 pour assurer une bonne qualité audio pour les autres intervenants. Ce réglage est mémorisé dans le Konftel 55 et réactivé chaque fois qu'un téléphone est connecté par l'adaptateur.

ÉTABLIR UN APPEL

Il est possible d'établir l'appel comme d'ordinaire, avec le téléphone, puis de le transférer vers le Konftel 55 ou de transférer le son avant d'établir l'appel.

⇒ Appuyer sur la touche  du Konftel 55 pour transférer le son du téléphone vers le Konftel 55.

La touche  et les témoins s'allument.

⇒ Décrocher le combiné et former le numéro sur le téléphone classique.



Régler le volume

Le volume se règle lorsque le micro est actif ( est allumé). Comme souvent, il n'est pas possible de désactiver entièrement le son à l'aide de la commande de volume.

Transférer et terminer des appels

⇒ Appuyer sur  pour transférer le son entre le Konftel 55 et le combiné du téléphone.

⇒ Pour terminer l'appel, raccrocher le téléphone classique.

① La touche  du Konftel 55 peut rester allumée si vous souhaitez utiliser le Konftel 55 pour d'autres appels.

UTILISATION DU KONFTEL AVEC UN GSM

Le Konftel 55 transforme le GSM en téléphone de conférence doté d'OmniSound® HD, avec qualité sonore élevée, duplex intégral(audio bidirectionnel), suppression d'écho et réduction statique.

- ① OmniSound® HD fonctionne sur toute la bande passante audio (100–24000 Hz), mais en raison des limitations des réseaux de télécommunications mobiles, la bande passante est quelque peu réduite et le son, compressé, au détriment de la qualité audio. Les appels via des réseaux 3G mis à jour donneront vraisemblablement une bonne qualité audio.
- ① Remarque : il n'est pas possible d'utiliser en même temps un téléphone classique et un téléphone portable avec le Konftel 55. La connexion du téléphone classique est désactivée lorsque le téléphone portable est connecté.

CÂBLE DE CONNEXION POUR GSM

Le Konftel 55 se connecte à l'aide d'un câble adapté au téléphone (en option). Le Konftel 55 fonctionne de la même manière qu'un casque audio connecté à un GSM.

- ① Remarque: certains appareils classiques se connectent également par la prise casque audio. Le fonctionnement est identique à la connexion au GSM. Nous nous limitons donc à écrire « GSM » dans la description.
- ⇒ Connecter le GSM au Konftel 55 à l'aide du câble GSM.
La touche  s'affiche sur le Konftel 55. Elle s'active au moment même de la connexion.
- ⇒ Vérifier la qualité du son chez le destinataire. Voir page 21.
- ① Le volume sonore produit par les téléphones varie d'une marque à l'autre. Il faut donc parfois régler le niveau du micro du Konftel 55 pour assurer une bonne qualité audio pour les autres intervenants. Ce réglage est mémorisé dans le Konftel 55 et réactivé chaque fois qu'un téléphone est connecté par câble GSM.

Détection automatique du GSM

Normalement, le Konftel 55 détecte lorsqu'un GSM est connecté par câble. Toutefois, certains GSM n'activent pas la connexion tant qu'un appel n'est pas établi ou remettent la connexion du Konftel 55/casque audio en veille après une période d'inactivité donnée. Dans ce cas, la touche  ne s'affiche qu'au moment où un appel est donné ou reçu sur le GSM.

Pour que  soit visible en permanence et que le GSM n'active pas automatiquement la connexion, il suffit de modifier le paramétrage pour que le bouton soit toujours affiché, que le téléphone portable soit connecté ou non (voir page 20).

ÉTABLIR UN APPEL

- ⇒ Vérifier que la touche  sur le Konftel 55 est allumée en bleu. Si ce n'est pas le cas, appuyer sur la touche.
- ⇒ Composer le numéro sur le GSM.
- ① Pour transférer sur le Konftel 55 une communication établie sur le GSM, il suffit de connecter le câble.



Réglage du volume

Le volume se règle lorsque le téléphone est actif ( est allumé). Comme souvent, il n'est pas possible de désactiver entièrement le son à l'aide de la commande de volume.

Mise en attente

- ⇒ Appuyer sur  pour mettre l'appareil en veille (micro et haut-parleur coupés).

Transfert d'appels

- ⇒ Retirer le câble du GSM pour transférer le son du Konftel 55 vers le téléphone.

Terminer un appel

- ⇒ Terminer un appel sur le GSM.
- ① La touche  du Konftel 55 peut rester allumée si vous souhaitez utiliser le Konftel 55 pour d'autres appels.

UTILISATION AVEC UN ORDINATEUR

Le Konftel 55 transforme votre ordinateur en équipement de téléconférence avec OmniSound® HD. Contrairement aux haut-parleurs et micros intégrés de nombreux téléphones classiques, le Konftel 55 procure un duplex intégral (audio bidirectionnel), une suppression d'écho performante et la réduction statique.

L'ordinateur identifie le Konftel 55 en tant qu'équipement de suppression d'écho, ce qui signifie que le logiciel de communication confie le traitement audio au Konftel 55, avec, au final, un son de meilleure qualité. Ceci peut être réglé manuellement, par exemple dans Skype®.

- ① OmniSound® HD fonctionne sur toute la bande passante audio (100–24000 Hz), mais en fonction de l'équipement du réseau et de celui des autres intervenants, certains facteurs pourraient limiter la qualité audio.

CONNEXION À UN ORDINATEUR

⇒ Connecter le Konftel 55 à l'ordinateur grâce au câble USB fourni.

La touche  s'affiche sur le Konftel 55. Elle s'active au moment même de la connexion.

- ① Normalement, le système d'exploitation sélectionne automatiquement le Konftel 55 comme haut-parleur et micro. Si ce n'est pas le cas, sélectionner **Konftel 55** dans les paramètres audio de l'ordinateur.
- ① Lorsqu'un logiciel actif sur l'ordinateur utilise les haut-parleurs intégrés, il faut parfois relancer le logiciel pour activer le nouveau haut-parleur (Konftel 55).

UTILISATION DU KONFTEL AVEC UN ORDINATEUR

Utilisation comme haut-parleur de l'ordinateur

L'USB s'active au moment même de la connexion (🖥️ s'allume).



Normalement, l'ordinateur n'active le haut-parleur du Konftel 55 que si aucun autre logiciel capable d'utiliser le microphone n'est actif. Ceci signifie que le Konftel 55 fonctionne comme haut-parleur de l'ordinateur et que le traitement audio OmniSound® HD est désactivé pour ne pas modifier le son.

Utilisation du Konftel comme téléphone de conférence

Le lancement d'un logiciel de communication ou d'enregistrement audio sur l'ordinateur active également le micro du Konftel 55. OmniSound® prend alors en charge le duplex intégral et la suppression d'écho. Au même moment, les témoins bleus s'allument également sur le Konftel 55.

Pour établir un appel VoIP, utiliser Skype®, Microsoft Lync®, un service de réunion en ligne ou tout autre logiciel VoIP (Voice over IP).

Réglage du volume

Le volume de l'ordinateur et du Konftel 55 est réglable.

📄 Appuyer sur la touche 🖥️ du Konftel 55 pour couper le son.

INTERCONNEXION

Pour interconnecter un ordinateur et un téléphone, il suffit d'activer les deux sources audio. OmniSound® HD prend en charge le duplex intégral, la suppression d'écho et la réduction statique pour les deux sources simultanément.

⇒ Appuyer sur  et (selon le téléphone connecté), appuyer sur  ou .

Les deux touches sont allumées et le son de l'ordinateur et du téléphone est audible sur le Konftel 55.

La commande de volume passe à deux indicateurs de niveau.



RÉGLAGE DU VOLUME

Normalement, le niveau sonore général se règle en appuyant sur les zones gauche ou droite de la touche de volume.

Réglage individuel du volume de chaque source sonore

Il se peut que l'ordinateur et le téléphone aient un niveau sonore différent. En réglant individuellement chaque source, toutes les voix de l'appel seront claires.

⇒ Appuyer sur la touche au sommet de la commande de volume.

La commande de volume se dédouble.



INTERCONNEXION

- ⇒ Régler individuellement le volume de chaque source sonore.
- ⇒ Pour revenir à une commande de volume unique, appuyer sur la touche située au-dessus de la commande.
- ① Lorsqu'une source sonore est désactivée, le Konftel 55 enregistre le niveau réglé. Lorsque cette source sera réactivée, elle reprendra le dernier volume réglé.

UTILISATION D'UN CASQUE AUDIO

Le Konftel 55 possède une prise pour casque audio (jack 3,5 mm).

- ① Si votre casque audio ne fonctionne pas avec le Konftel 55, voir le chapitre Casque audio à la rubrique Paramètres (page 21).
- ① On peut également régler le niveau du casque audio, pour qu'il soit aussi puissant que celui qui sort des haut-parleurs.



Attention!

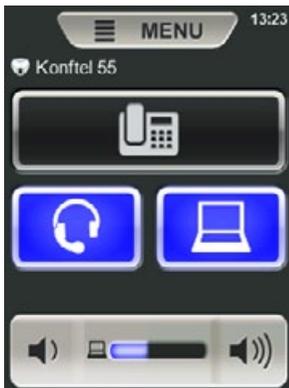
Un niveau sonore excessif dans les casques audio et oreillettes peut endommager l'ouïe.

⇒ Connecter le casque audio au Konftel 55.

La touche  s'affiche sur le Konftel 55.

⇒ Appuyer sur . Connecter le casque audio au Konftel 55.

La touche  s'allume et le son est transféré du Konftel 55 au casque connecté.



POSSIBILITÉ D'ENREGISTREMENT

Le Konftel 55 peut enregistrer les réunions et les dictées. Les enregistrements sont enregistrés sur une carte-mémoire. Des dossiers sont automatiquement créés sur la carte, avec la date des enregistrements. Ils sont enregistrés au format WAV, avec l'heure du début de l'enregistrement.

Le Konftel 55 prend en charge les cartes SD et SDHC. La capacité d'enregistrement est de 35 heures par GB sur la carte-mémoire.

ENREGISTREMENT

① Toujours s'assurer que les participants à la conférence ne voient pas d'inconvénient à être enregistrés. Un signal retentit à intervalles réguliers pour rappeler aux participants que l'appel est enregistré.

⇒ Insertion d'une carte-mémoire SD dans le Konftel 55.

*La partie droite de la touche **MENU** est une touche d'enregistrement ●.*



⇒ Appuyer sur ● pour lancer l'enregistrement.

La touche enregistrement clignote en rouge et la durée d'enregistrement s'affiche.



⇒ Appuyer une nouvelle fois sur la touche ● pour interrompre l'enregistrement.

L'enregistrement est sauvegardé sur la carte SD.

ÉCOUTER UN ENREGISTREMENT

La carte peut être transférée vers un ordinateur pour y lire et modifier l'enregistrement, ou lue sur le Konftel 55.

⇒ Appuyer sur **MENU** et sélectionner **Enregistrements**.

La liste des enregistrements sur la carte SD s'affiche.



⇒ Appuyer sur l'enregistrement à écouter.

La lecture peut être mise sur pause en appuyant sur **||** et avancée ou reculée de 10 secondes en appuyant sur **▶** et **◀**.

Pour accéder à n'importe quel moment de l'enregistrement, il suffit d'appuyer sur la ligne de temps au-dessus des touches.

Le niveau sonore se règle à l'aide des touches **◀** et **▶**.

PARAMÈTRES

⇒ Appuyer sur  MENU.

Le menu s'ouvre.



CHOIX DE LA LANGUE

⇒ Appuyer sur  Langue dans le menu.

⇒ Sélectionner une lanuge dans la liste et appuyer sur la flèche Arrière .



RÉGLAGE DES EFFETS SONORES

- ⇒ Appuyer sur  Son dans le menu.
- ⇒ Effectuer les réglages en appuyant sur les touches et terminer par la touche Arrière .



Bip clavier

Au choix, le clic peut être désactivé, discret ou légèrement plus fort.

Témoïn d'enregistrement

Pour indiquer aux participants que l'appel est enregistré, un signal retentit à intervalles réguliers. Ce témoïn d'enregistrement peut être désactivé.

MODIFICATION DES PARAMÈTRES DE CONNEXION

⇒ Appuyer sur  Connexion dans le menu.

⇒ Effectuer les réglages en appuyant sur les touches et terminer par la touche Arrière .



Connexion à un GSM

Normalement, le Konftel 55 détecte lorsqu'un GSM est connecté par câble. Toutefois, certains GSM n'activent la connexion que lorsqu'un appel est établi. Si c'est le cas du GSM connecté, sélectionner I au lieu de Auto pour que la touche d'activation du son soit toujours visible sur le Konftel 55.

Configuration adaptateur téléphone fixe

① Ce paramètre ne s'affiche que lorsqu'un adaptateur téléphonique est connecté.

L'utilisation des broches des connecteurs varie selon les fabricants de téléphone. Si l'adaptateur ne fonctionne pas avec le téléphone sélectionné, modifier la configuration des broches en changeant ce paramètre de 1 en 2.

⇒ Activer la touche  et décrocher le combiné du téléphone connecté pour vérifier si l'adaptateur téléphonique fonctionne.

La tonalité de connexion devrait être audible dans le Konftel 55.

Niveau micro de l'adaptateur téléphone fixe

① Ce paramètre ne s'affiche que lorsqu'un adaptateur téléphonique est connecté.

Le volume sonore émis par les téléphones varie d'une marque à l'autre. Il peut être nécessaire d'adapter le niveau du micro en fonction du téléphone pour que le Konftel 55 optimise les performances et que chaque participant bénéficie d'une qualité audio parfaite.

PARAMÈTRES

Ce réglage est mémorisé dans le Konftel 55 et réactivé chaque fois qu'un téléphone est connecté via l'adaptateur téléphonique.

- ⇒ Activer  et établir un appel pour tester la connexion.
- ⇒ Accéder au paramètre  **Connexion** dans le menu et adapter le son sortant jusqu'à trouver le niveau optimal.
- ① Parlez directement dans le téléphone et utilisez le son comme niveau de référence.
 - Si l'interlocuteur a du mal à vous entendre, augmentez la sortie audio de 0 à +1 ou +2.
 - Si le son est trop fort ou distordu pour l'interlocuteur, baissez la sortie audio de 0 à -1 ou -2.

Niveau micro du GSM

- ① Ce paramètre ne s'affiche que lorsqu'un GSM est connecté par câble.
- Le volume sonore émis par les GSM varie d'une marque à l'autre. Il peut être nécessaire d'adapter le niveau du micro en fonction du GSM pour que le Konftel 55 optimise les performances et que chaque participant bénéficie d'une qualité audio parfaite.
- Ce réglage est mémorisé dans le Konftel 55 et réactivé chaque fois qu'un GSM est connecté. Remarque: comme les volumes varient d'une marque à l'autre, il peut être nécessaire d'ajuster les réglages en cas d'utilisation d'autres GSM.
- ① Le paramétrage de base 0 est satisfaisant pour la plupart des GSM, mais ce paramètre permet réglage fin.
 - ⇒ Activer  et faire un test avec le GSM connecté au Konftel 55.
 - ⇒ Accéder au paramètre  **Connexion** dans le menu et adapter le son sortant jusqu'à trouver le niveau optimal.
 - ① Parlez directement dans le GSM et utilisez le son comme niveau de référence.
 - Si l'interlocuteur a du mal à vous entendre, augmentez la sortie audio de 0 à +1 ou +2.
 - Si le son est trop fort ou distordu pour l'interlocuteur, baissez la sortie audio de 0 à -1 ou -2.

Casques audio

Ce paramètre permet d'adapter le port aux différents casques audio.

La plupart des casques à fiche 3,5 mm ont trois (mono) ou quatre (stéréo) interfaces, avec le connecteur du micro situé le plus près de l'extrémité. Si le casque ne fonctionne pas, c'est probablement parce que les interfaces sont positionnées différemment.

Volume casque audio

La sensibilité (volume audio) peut varier selon le type de casque audio. Il est donc possible d'ajuster le volume pour que le son perçu ait le même niveau que lorsqu'il sort des haut-parleurs.



Attention!

Un niveau sonore excessif dans les casques audio et oreillettes peut endommager l'ouïe.

Avec les casques audio haute sensibilité, un volume sonore exagéré peut être à l'origine de lésions auditives.

- ① Pour des raisons de sécurité, ce paramètre est remis à zéro lorsque le casque audio est débranché pour éviter tout problème en cas d'utilisation d'un autre casque, plus sensible.

MODIFICATION DES PARAMÈTRES DU SYSTÈME

- ⇒ Appuyer sur la touche  **Système** du menu.
- ⇒ Effectuer les réglages en appuyant sur les touches et terminer par la touche Arrière .



Ce paramétrage permet de:

- modifier le nom de votre Konftel 55
- définir la date et l'heure pour les enregistrements
- vérifier les versions logicielles
- lancer les mises à jour du logiciel
- rétablir les paramètres d'usine du Konftel 55, en effaçant tous les paramètres et valeurs mémorisés .

MISE À JOUR DU LOGICIEL

Les fonctions Konftel 55 font l'objet d'améliorations permanentes. Le logiciel peut être mis à jour pour garantir que l'équipement utilise toujours la version la plus récente du programme. La mise à jour peut s'effectuer par USB ou carte SD.

- ① Remarque : en mode mise à jour, le texte s'affiche toujours en anglais, quelle que soit la langue configurée dans le Konftel 55. Il en va de même pour le logiciel **Konftel Upgrade Utility**.

MISE À JOUR À PARTIR D'UN PC

Cette méthode nécessite un PC avec Microsoft® Windows®.

Installation du logiciel Konftel Upgrade Utility

- ⇒ Sélectionner Konftel 55 sur www.konftel.com/upgrades.
- ⇒ Télécharger **Konftel Upgrade Utility**.
- ⇒ Installer le logiciel sur l'ordinateur.
Suivre les instructions du programme d'installation.

Mise à jour du logiciel

- ⇒ Connecter le Konftel 55 à l'ordinateur grâce au câble USB.
- ⇒ Appuyer sur **MENU**, sélectionner **Système**.
- ⇒ Appuyer sur la touche **Mises à jour** et confirmer en appuyant sur **✓** pour redémarrer en version mise à jour.



Le Konftel 55 redémarre en mode mise à jour. Remarque : le texte s'affiche en anglais.

- ⇒ Appuyer sur **Use USB** pendant la réinitialisation du Konftel 55.
- ⇒ Démarrer **Konftel Upgrade Utility** sur l'ordinateur.
Suivre les instructions du guide d'installation.

MISE À JOUR DU LOGICIEL

- ① Il est recommandé de laisser le logiciel Konftel Upgrade Utility télécharger et installer automatiquement la dernière version du logiciel à partir du site Konftel. Il est également possible d'installer un fichier Konftel préalablement téléchargé et enregistré sur le disque dur du PC.

MISE À JOUR À PARTIR D'UNE CARTE SD

Cette méthode requiert un PC avec lecteur de carte SD.

Téléchargement des fichiers de mise à jour

- ⇒ Sélectionner Konftel 55 sur www.konftel.com/upgrades.
- ⇒ Télécharger la dernière version du logiciel du Konftel 55/55W.
- ⇒ Copier le fichier (avec extension .kt) sur une carte SD.

Mise à jour du logiciel

- ⇒ Introduire dans le Konftel 55 la carte SD contenant le fichier.
- ⇒ Appuyer sur **MENU**, sélectionner **Système**.
- ⇒ Appuyer sur la touche **Mises à jour** et confirmer en appuyant sur **✓** pour redémarrer en version mise à jour.



Le Konftel 55 redémarre en mode mise à jour. Remarque : le texte s'affiche en anglais.

- ⇒ Appuyer sur **Use USB** pendant la réinitialisation du Konftel 55.
- ⇒ Suivre les instructions à l'écran du Konftel 55.

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Taille	Largeur 222 mm, profondeur 206 mm, hauteur 68 mm.
Poids	640 g.
Coloris	Noir réglisse et argent.
Écran	LCD couleur, 240x320 pixels.
Touches	Écran tactile plus marche/arrêt et coupure microphone.
Mémoire	Prise en charge carte-mémoire SD (SDHC).
Mises à jour	L'assistant de mise à jour Konftel Upgrade Utility (pour Microsoft Windows) met le logiciel à jour via la connexion USB. La mise à jour est également possible par carte SD.

Alimentation

Adaptateur CA	Phihong PSC12R, 100–240 V AC/12 V DC.
---------------	---------------------------------------

Connectivité

USB	USB 2.0. Mini B. Pour connexion à un ordinateur.
Téléphone portable	6P6C DEC modulaire. Pour connexion au jack casque audio (câble en option requis).
Téléphone fixe	8P8C modulaire. Pour connexion à un téléphone classique IP ou TDM utilisant un adaptateur téléphonique Konftel (en option). Certains téléphones fixes peuvent être connectés directement au Konftel à l'aide d'un câble spécial.
Casques audio	jack 3,5 mm (TRS/TRRS).

Son

Technologie	OmniSound® HD.
Micro	Omnidirectionnel.
Portée	Jusqu'à 30 m ² .
Plage de fréquences	100–24000 Hz.
Volume	90 dB SPL 0,5 m.

Environnement

Température	5 à 40° C.
Humidité relative	20% à 80 % sans condensation.
Acoustique recommandée	Période de réverbération 0,5 S Rt 60. Bruit de fond < 45 dBA.

L'un des leaders du secteur de l'audioconférence, Konftel est la marque qui connaît la croissance la plus rapide à l'échelle mondiale. Depuis 1988, notre mission est de faciliter la tenue de vos réunions, quelles que soient les distances qui séparent les participants. Notre réussite prouve que l'audioconférence est un excellent moyen de gagner temps et argent, tout en préservant l'environnement. L'efficacité de toute téléconférence étant d'abord une question de son, chaque téléphone Konftel intègre notre technologie audio brevetée « OmniSound® ». Nos produits sont en vente dans le monde entier sous la marque Konftel. Notre siège est en Suède. Pour plus d'information sur la société et ses produits, rendez-vous sur **www.konftel.com**.



Siège: Konftel AB, Box 268, SE 901 06 Umeå, Suède
Tél.: +46 (0)90-70 64 89 Fax: +46 (0)90 13 14 35, info@konftel.com, www.konftel.com